Learners understand, interpret, and analyze what is heard, read, or viewed on a variety of topics, using a range of diverse texts, including authentic resources.

NYS CHECKPOINT PROFICIENCY RANGES

Checkpoints:
- Checkpoint A: Novice Mid-High
- Checkpoint B: Novice High - Intermediate Low
- Checkpoint C: Intermediate Low-Mid

DEFINING CHARACTERISTICS

- One-way communication
- Listening, reading, and viewing
- Diverse texts including authentic resources
- Author is not present

SAMPLE INTERPRETIVE STRATEGIES BY NYS CHECKPOINT:

A. Match image to text
   - Identify, list, or sequence in order
   - Categorize with graphic organizer
   - Ask questions, listen, read, and watch

B. Answer comprehension questions
   - Find a problem or a solution
   - Pose a question for discussion
   - Summarize or synthesize

C. Compare/contrast
   - Identify cause/effect
   - Identify missing information
   - Assign a role or purpose

Many interpretive strategies can be used across all checkpoints.

Office of Bilingual Education and World Languages
New York State Education Department
Website: http://www.nysed.gov/world-languages
Email: obewl@nysed.gov

Interpretive icon created by G. A. Suárez, Cobb County Public Schools World Languages Department and authorized for use under CC 4.0.
EXAMPLE INTERPRETIVE TASKS BY MODALITY:

**READING**
- A. Categorize foods as healthy or unhealthy based on an article about nutrition.
- B. Ask questions about meals served on the menus of different schools.
- C. Compare regional food preferences based on research on several authentic dishes.

**VIEWING**
- A. Identify clothing seen in a video, noting the items on a graphic organizer.
- B. Categorize student clothing preferences for various occasions that were named in a video chat.
- C. Compare fashion trends over time after viewing fashion show clips.

**LISTENING**
- A. Identify traditional dishes by matching pictures to oral descriptions.
- B. List healthy eating habits mentioned in a public service announcement.
- C. Summarize ways to eliminate food waste that were described in a podcast.

**ADDITIONAL RESOURCES:**

- ACTFL Communicative Tasks Guiding Principles
- ACTFL Performance Descriptors for Interpretive Mode
- CARLA Interpretive Mode Resources
- Library of Classroom Practices K-12
- Meaningful Interpretation Video from the Annenberg Video Workshops for K-12 Teachers
- NCSSFL-ACTFL Can-Do Statements and Benchmarks